



Yamada town "Netherlands dishes"



岩手県山田町

# おらんだ料理

## どうしてオランダなの？

東京 2020 オリンピック・パラリンピック競技大会に向けて、これまで交流を続けてきたオランダから震災時に支援してもらったことへの感謝の思いも込めながら、山田町とオランダの絆を「食」の交流という形で広く発信しようとするものです。

## おらんだ料理ってどんな料理？

「おらんだ料理」は、オランダの伝統料理に山田町で採れた海や山の幸を加えてアレンジしたり、オランダ国旗やオランダ島を視覚的に表現したりするなど、各店舗において創意工夫を凝らした、新たなオランダ料理となっています。

## 岩手県山田町とオランダとのつながり

すでに鎖国政策の始まっていた江戸時代の1643年に、オランダから来航したプレスケンス号が水と食料を求めて山田湾に入港したという史実から、大島はオランダ島と呼ばれるようになりました。

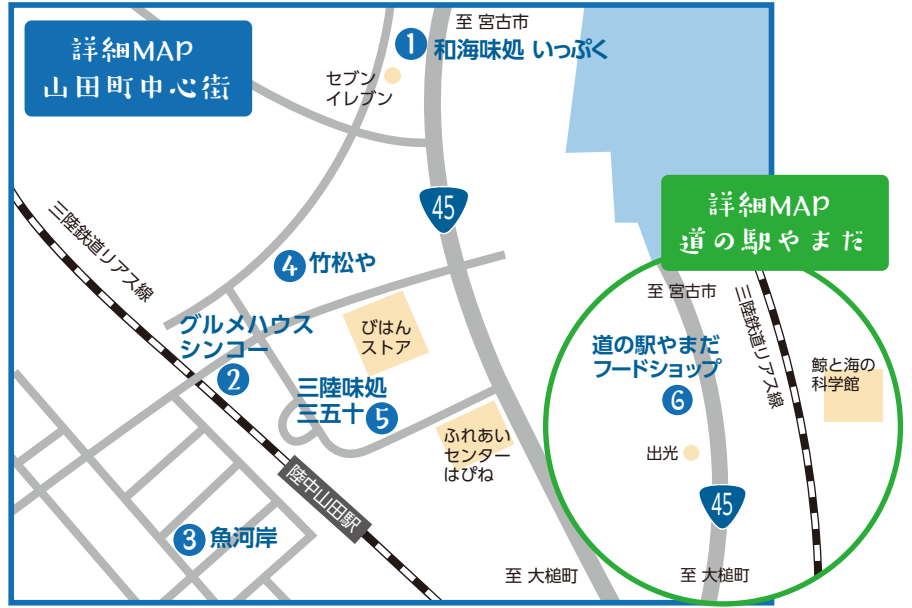
2000年の日蘭交流400周年記念に際しては、山田町とオランダのザイスト市とで友好都市の締結を行うなど、これまで様々な交流が行われてきました。

その後、東日本大震災が発生した際にもオランダの人々はすぐに支援に立ち上がってくれ、放課後児童クラブ「オランダ島ハウス」やスクールバスの寄贈など、多くの支援を行ってくれました。

こうした縁から山田町は、2020年の東京オリンピックに向けて、支援してくれた国の方々と交流し、オリンピック選手との交流も目指す「復興『ありがとう』ホストタウン」という国のオリンピック推進制度にオランダを相手国として登録し、支援してくれた方々やオリンピック選手候補との交流を行ってきています。

# 岩手県山田町を巡り、やまだの“おらんだ”も味わおう！！

山田町の各飲食店が特色あるメニューをご用意しております。



ビターバレン ..... 800円

日本でいうコロッケに近いオランダの定番料理「ビターバレン」を、山田の旬の魚介を具材に使って提供します！

## ① 和海味処 いっぱく

住 所 岩手県下閉伊郡山田町中央町6-17  
T E L 0193-82-4960  
営 業 ランチ 11:30~14:00  
          ディナー17:00~22:00  
定休日 火曜



ポテトフライ ..... 400円

オランダの食卓にはじゃがいもが欠かせないものとなっています。おやつとしてよく食べられているポテトフライを、お好みでマヨネーズかカレーソースをつけて召し上がってください！

## ② グルメハウスシンコー

住 所 岩手県下閉伊郡山田町川向町7-5  
T E L 0193-82-2306  
営 業 11:00~21:00  
定休日 不定休



日蘭おしプレート ..... 1,000円

山田町の山をサラダ巻で、オランダ島(大島)・小島をポテトサラダで作った揚物で表現。また、3貫のにぎりでオランダ国旗の三色を表した寿司屋ならではのメニューです！

## ③ 魚河岸

住 所 岩手県下閉伊郡山田町長崎1-8-18  
T E L 0193-82-2658  
営 業 ランチ 11:30~13:30  
          ディナー17:30~21:30  
定休日 不定休



赤血貝としゅうり貝のビスパネチェ 700円

日本でいうグラタンに近いオランダの定番料理「ビスパネチェ」を、山田産の赤血貝としゅうり貝の旨味たっぷりに仕上げました。ちょっとレモンが効いて、さっぱりいけます！

## ④ 竹松や

住 所 岩手県下閉伊郡山田町中央町8-9  
T E L 080-5741-5719  
営 業 17:00~23:00  
定休日 月曜



オラぼのビスパネチェ ..... 850円

三五十特製のホワイトソースをアサリのパイオンで伸ばし、じゃがいもや山田産の鮭・椎茸を敷き詰め、山田産オキアミ・佃煮のトッピングでコクを加えたボリュームある品になりました！

## ⑤ 三陸味処 三五十

住 所 岩手県下閉伊郡山田町川向町6-43  
T E L 0193-82-3510  
営 業 ランチ 11:30~14:30  
          ディナー17:00~22:30  
定休日 月曜



ストローワッフルセット ..... 555円

オランダの代表的なお菓子「ストローワッフル」(あんバター味とキャラメル味の2種類)をコーヒーとセットにして提供します！

## ⑥ 道の駅やまだフードショップ

住 所 岩手県下閉伊郡山田町船越6-141  
T E L 0193-89-7025  
営 業 14:00~16:00  
定休日 なし